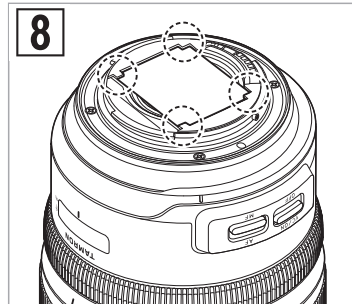
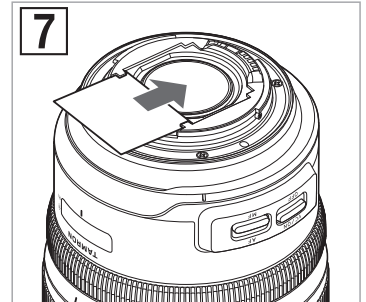
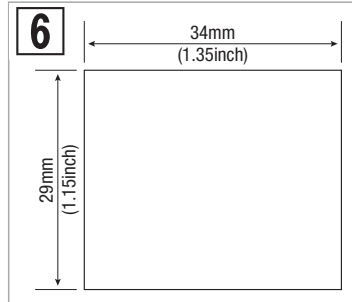
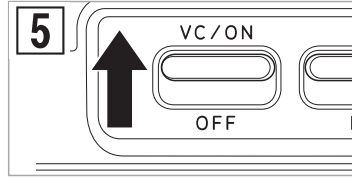
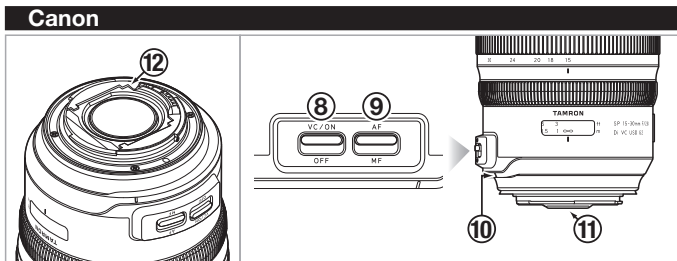
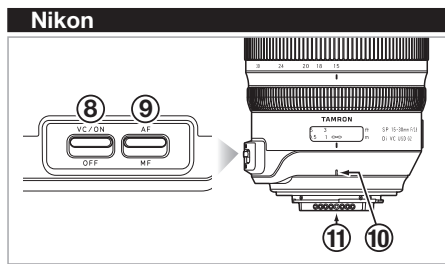
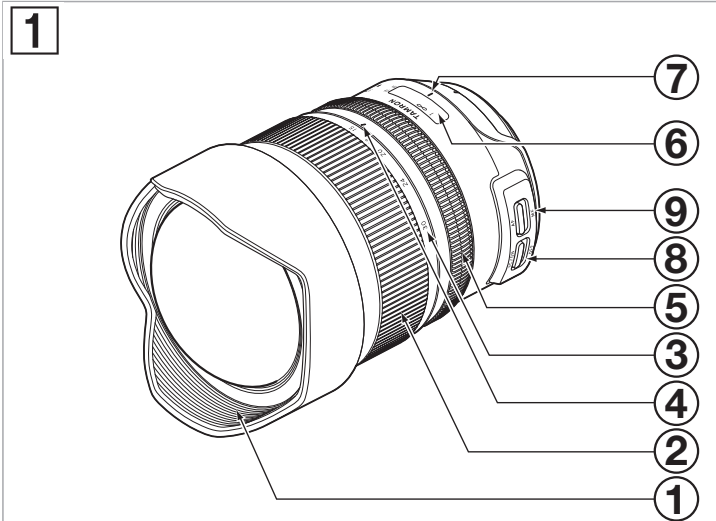


TAMRON | Model: A041 Owner's manual

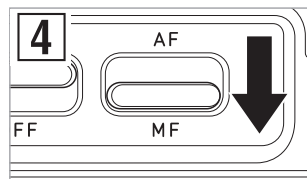
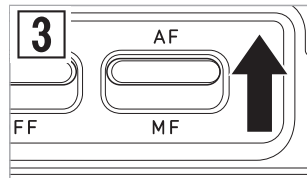
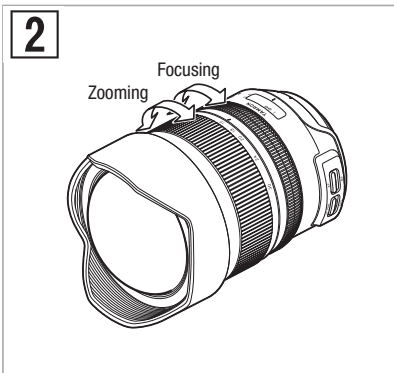
SP 15-30mm F/2.8 Di VC USD G2

For Nikon DSLR
For Canon DSLR



CE * The **CE** Marking is a directive conformity mark of the European Community (EC).
 * Das **CE**-Zeichen entspricht der EC Norm.
 * La marquage **CE** est un marquage de conformité à la directive CEE (CE).
 * La marca **CE** es marca de conformidad según directiva de la Comunidad Europea (CE).
 * Il marchio **CE** attesta la conformità alla direttiva della Comunità Europea (CEE).
 * **CE** 标志表示符合欧洲共同体(CE)指标

CE The EEC Conformity Report applies to the Council Directive 2014/30/EU, 2011/65/EU and is used by Tamron Co., Ltd., manufacturer of this product.



LIETUVIŲ KALBA

Dėkojame, kad įsigijote „Tamron“ objektyvą kaip naują savo fotografijos įrangos priedą. Prieš naudodami savo objektyvą atidžiai perskaitykite šio savininko vadovo turinį, kad susipažintumėte su objektyvu ir tinkamais metodais užtikrinti kiek įmanoma aukštesnę kokybę nuotraukoms. Tinkamai naudojant ir prižiūrint, jūsų „Tamron“ leis jums daugybę metų fotografuoti gražias ir jaudinančias nuotraukas.



- Paaškinamos atsargumo priemonės, padedančios išvengti problemų.



- Paaškinami papildomi dalykai, kuriuos turėtumėte žinoti.

DALIŲ PAVADINIMAI (žr. 1 pav.)

- | | |
|---|---|
| ① Objektyvo gaubtas | ② Priartinimo žiedas |
| ③ Židinio nuotolio skalė | ④ Židinio nuotolio žymė |
| ⑤ Fokusavimo žiedas | ⑥ Atstumo skalė |
| ⑦ Atstumo žymė | ⑧ VC (vibravimo kompensavimo) jungiklis |
| ⑨ AF / MF jungiklis | ⑩ Objektyvo tvirtinimo žymė |
| ⑪ Objektyvo-fotoaparato sąsajos jungtys | ⑫ Galinio filtro laikiklis |



- Prieš naudodami objektyvą nulupkite ant jo esančią plėvelę.

PAGRINDINĖS SPECIFIKACIJOS

Modelis	A041
Židinio nuotolis	15-30 mm
Didžiausia apertūra	F/2,8
Žiūrėjimo kampas	110°32' - 71°35'
Objektyvo konstrukcija	13/18
Mažiausias fokusavimo atstumas	0,28 m (11,0 col.)
Didžiausias didinimo santykis	1:5
Ilgis	142,5 mm* (5,6 col.)
Skersmuo	ø 98,4 mm
Svoris	1.100 g* (38,8 oz)



- * Vertės yra „Nikon“ gaminių specifikacijos.
- Ilgis: atstumas nuo objektyvo priekinės dalies iki montavimo paviršiaus.
- Šiame savininko vadove nurodomi objektyvų savybės ir išvaizda gali keistis be jokio pranešimo.

OBJEKTYVO UŽDĖJIMAS IR NUĖIMIMAS

Nuimkite galinį objektyvo dangtelį. Išlygiuokite objektyvo tvirtinimo žymą ⑩ ir fotoaparato montavimo žymą, tuomet įstatykite objektyvą.

Sukite „Nikon“ modelio objektyvą prieš laikrodžio rodyklę ir „Canon“ modelio objektyvą pagal laikrodžio rodyklę, kol jis užsifiksuos.

Norėdami nuimti objektyvą, sukite priešinga kryptimi spausdami ant fotoaparato esantį objektyvo atleidimo mygtuką.



- Prieš uždėdami arba nuimdami objektyvą, išjunkite maitinimą.
- „Canon“ fotoaparatus atveju išlygiuokite su EF objektyvo žyma (raudonas apskritimas).



- Norėdami daugiau informacijos, skaitykite savo fotoaparato instrukcijų vadovą.

FOKUSAVIMO REŽIMO ĮJUNGIMAS (Žr. paveikslėlius 1 - 4)

Norėdami fotografuoti naudodami automatinį fokusavimą (AF), nustatykite AF/MF jungiklį ⑨ į padėtį AF. (Žr. 3 pav.)

Norėdami fotografuoti naudodami rankinį fokusavimą (MF), nustatykite AF/MF jungiklį ⑨ į padėtį MF, tuomet ranka pasukite fokusavimo žiedą ⑤ ir sufokusuokite vaizdą. (Žr. paveikslėlius 2, 4)



- Atstumo skalė ⑥ pateikiama kaip gairė. Faktinėje fokusavimo vietoje ji gali skirtis.
- AF režimu automatiškai sufokusuoti gali būti sunku atsižvelgiant į subjektą.



- Naudojant visiškai rankinio režimo mechanizmą fokusuojant su AF, MF galima įjungti pasukus fokusavimo ratuką ⑤, kol AF / MF jungiklis ⑨ nustatytas į AF padėtį. AF naudojimą galima tęsti atleidus pirštą nuo užrakto mygtuko ir tuomet nuspaudus užrakto mygtuką iki pusės.
- Norint užtikrinti fokusavimą esant įvairioms sąlygoms, fokusavimo žiedas ⑤ sukasi po neapibrėžtos (∞) padėties. Fotografuodami rankiniu režimu, visuomet tikrinkite sufokusuotą vaizdą ieškiklyje, net kai sufokusavimas išlygiuotas naudojant neapibrėžtumo padėtį.
- Norėdami daugiau informacijos, skaitykite savo fotoaparato instrukcijų vadovą.

VC MECHANIZMAS (Žr. paveikslėlius 1, 5)

VC (vibravimo kompensavimo) mechanizmas sumažina vaizdo susiliejimą, kuris atsiranda fotografuojant fotoaparatu rankose.

VC naudojimas (Žr. 5 pav.)

Kai naudojate VC, nustatykite VC jungiklį ⑧ padėti ON (įjungta).

Nuspauskite užrakto mygtuką iki pusės ir prieš fotografuodami įsitikinkite, kad vaizdo ieškiklio vaizdas yra stabilus.

VC mechanizmas yra efektyvus esant toliau nurodytoms sąlygoms

- Prastai apšviestose vietose
- Vietose, kuriose draudžiama naudoti blykstę
- Vietose, kuriose pagrindas yra nestabilus

VC mechanizmas negali tinkamai veikti esant toliau nurodytoms sąlygoms

- Kai fotografuojama iš transporto priemonės, kuri stipriai krato
- Fotografuojant stipriai judant fotoaparatu
- Fotografuojant naudojant trikojį
- Nustatykite VC jungiklį ⑧ į padėtį OFF (išjungta), kai nuotraukoms fiksuojamos naudojant lempučių fotografiją (ilgas išlaikymas). Priešingu atveju VC gali sugesti.



- Vaizdo ieškiklio vaizdas gali iš karto susilieti, kai užrakto mygtukas nuspaudžiamas iki pusės. Taip yra dėl VC veikimo principo ir nereikia gedimo.
- Kai VC jungiklis ⑧ yra nustatytas į padėtį ON (įjungta), išrašomų vaizdų skaičius sumažėja dėl fotoaparato naudojamo maitinimo.
- Nustatykite VC jungiklį ⑧ į padėtį OFF (išjungta), kai fotoaparatas nėra laikomas rankomis (pavyzdžiui, yra ant trikojo).
- Nenuimkite objektyvo nuo fotoaparato, kol VC mechanizmas yra įjungtas. Jei objektyvas nuimamas esant įjungtam VC mechanizmui, objektyvas gali spragtelėti, jei jis pakratomas. Tai nėra veikimo sutrikimas. Jei objektyvas uždėtas ant fotoaparato, ir įjungiamas fotoaparato maitinimas, garsas dingsta.
- „Nikon“ fotoaparatuose, kuriuose yra integruota blykstė, VC mechanizmas išjungiamas, kol integruota blykstė įkraunama.

ARTINIMAS (Žr. paveikslėlius 1, 2)

Kai žiūrite per fotoaparato vaizdo ieškiklį, pasukite objektyvo priartinimo žiedą ②, kad nustatytumėte vaizdai tinkamą židinio nuotolį, tuomet fotografuokite.

OBJEKTYVO GAUBTAS (Žr. 1 pav.)

Objektyvo gaubtas ① uždėtas kaip standartinis elementas. Objektyvo gaubtas yra objektyvo dalis ir jo nuimti negalima.

Galinio filtro laikiklis (tik „Canon“ modeliams) (Žr. paveikslėlius 1, 6 - 8)

„Canon“ fotoaparatus skirtas objektyvas yra komplektuojamas su filtro laikikliu ⑫ gale. Galite iškirpti filtrą iš parduodamų filtrų lapų pagal linijas, parodytas ⑬ pav., ir įstatyti filtrą į laikiklį. Nustatykite priartinimo žiedą ② teleobjektyvo pusėje, kad būtų lengviau įstatyti jį į filtrą.



- Nustatę filtrą, patikrinkite ar keturi filtro kampai teisingai įstatyti į laikiklį ⑫ pav.). Jei filtras netinkamai įstatytas į keturis kampus, filtras gali nukristi.
- Įstatydami filtrą būkite dėmesingi galiniam objektyvo elementui.
- Vienu metu naudokite tik vieną filtrą.
- Priklausomai nuo naudojamo filtro, nuotraukoje galite matyti vaizdo artefaktų.

TAP-in Console (Parduodamas atskirai)

Naudojant atskirai parduodamą TAP-in Console, galima atlikti šiuos reguliavimus.

- VC prioriteto režimo perjungimas
- Fokusavimo taško reguliavimas
- Aparatinės-programinės įrangos naujinimas
- Visiškai rankinio režimo jautrumo reguliavimas



- Reikia atsiųsti programinę įrangą iš „Tamron“ tinklalapio. Daugiau informacijos rasite TAP-in Console žinyne.

ATSARGUMO PRIEMONĖS FOTOGRAFUOJANT

- Siekiant sumažinti minimalų fokusavimo atstumą, naudojama vidinio fokusavimo (IF) sistema. Dėl šios priežasties žiūrėjimo kampas gali būti platesnis nei objektyvo naudojant kitas fokusavimo sistemas, kai fotografuojama esant mažesniai atstumui nei neapibrėžtas.
- Fotografuojant įjungus fotoaparate įmontuotą blykstę, objektyvas gali blokuoti šviesos spindulius ir ekrano apačioje gali atsirasti tamsūs pusapskritimiai. Fotografuojant su blykste, rekomenduojame naudoti išorinę blykstę, kurią rekomenduoja fotoaparato gamintojas.
- Fotoaparatus ekranų skirtumai gali nulemti skirtingą verčių rodyimą nei specifikacijose nurodomos didžiausios ir mažiausios apertūros vertės. Tai nereikia klaidos.
- Universalaus priekinio filtro negalima uždėti objektyvo priekyje.
- Galinių filtrų negalima uždėti arba naudoti ant „Nikon“ objektyvų.
- Naudojamas su neveidrodiniais keičiamų objektyvų fotoaparatais nėra garantuojamas.

ILGALAIKIO PASITENKINIMO UŽTIKRINIMAS

- Šalininkite ant objektyvo susikaupusias dulkes ir nešvarumus naudodami pūstuvą arba minkštą šepetėlį. Nelieskite objektyvo pirštais.
- Priekinė objektyvo paviršiaus dalis turi dangą, saugančią nuo vandens ir riebaluotų medžiagų prilipimo. Ši danga atstums skysčius, todėl nenaudokite lešų valiklių. Norėdami nuvalyti priekinį elementą, naudokite tik sausą šluostę.
- Norėdami nuvalyti objektyvo galinio elemento paviršių, švelniai nuvalykite jį komerciniu valymo popieriumi, objektyvams skirtu valikliu sudrėkinta gerai išplauta medvilnine šluoste arba mikropluošto šluoste (stiklui skirtą valymo šluostę ir pan.), tuomet švelniai valykite objektyvo paviršių pradėdami nuo centro. Nenaudokite silikoninės šluostės.
- Objektyvo korpusą valykite silikonine šluoste. Niekomet nenaudokite benzeno, skiediklio arba kitų organinių tirpiklių.
- Pelėsis yra pagrindinė objektyvų problema. Objektyvą laikykite švarioje vietoje ir sausoje vietoje. Kai objektyvą laikote objektyvo dėkle, laikykite jį su komerciniu sausikliu ir reguliariai keiskite sausiklį.
- Nelieskite objektyvo ir fotoaparato sąsajos jungčių. Jei dulksės arba nešvarumai sukelia jungčių problemų, signalai nėra tinkamai perduodami tarp objektyvo ir fotoaparato, todėl gali atsirasti gedimas.
- Jei staiga pasikeičia temperatūra, fotoaparato ir objektyvo viduje gali atsirasti drėgmė, dėl kurios gali kilti gedimų. Siekdami to išvengti, laikykite savo įrangą sandariame plastikiniame maišelyje arba panašioje talpoje. Sureguliuavę įrangą pagal aplinkos temperatūrą, išimkite ją iš maišelio ir naudokite kaip įprastai.



Elektrinės ir elektroninės įrangos šalinimas privačiuose namuose. Panaudotos elektrinės ir elektroninės įrangos šalinimas (Europos Sąjungoje ir kitose Europos valstybėse pagal atskiras surinkimo sistemas)

Šis simbolis nurodo, kad šio gamtinio negalima šalinti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis.

Jį reikia perduoti į atskirą surinkimo punktą, kuriame perdirbama elektrinė ir elektroninė įranga.

Jei įsigyjamas naujas gaminy, šį gaminį galima perduoti pardavėjui arba galiausiai perduoti elektrinės ir elektroninės įrangos atliekų surinkimo punktui.

Teisingai šalinami šį gaminį, padėsite apsaugoti nuo potencialių neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai, kurios gali kilti neteisingai tvarkant šio gamtinio arba jo komponentų atliekas.

Jei šis gaminy šalinamas neteisėtai, gali būti taikomos baudos. Norėdami daugiau informacijos apie šio gamtinio perdirbimą, kreipkitės į savo vietinę savivaldybę, būtinių atliekų šalinimo tarnybą arba į parduotuvę, kurioje šį gaminį įsigijote.

TAMRON

LIETUVIŲ KALBA

„Tamron“ objektyvų naudojimo atsargumo priemonės

Prieš naudodami gaminį, atidžiai perskaitykite „Tamron“ objektyvų naudojimo atsargumo priemonės ir vadovą, kad saugiai naudotumėte.

Perskaitę laikykite juos lengvai pasiekiamoje vietoje, kad prireikus galėtumėte peržiūrėti. Įspėjamosios instrukcijos yra išskirtos į dvi kategorijas pagal kylantį pavojų.



PERSPĖJIMAS

Tai nurodo instrukcijas, kurių nepaisant arba neteisingai atliekant veiksmus kyla mirtino arba rimto sužalojimo pavojus.

- Naudodami šį objektyvą arba fotoaparata, prie kurio pritvirtintas šis objektyvas, nežiūrėkite į saulę arba kitą ryškios šviesos šaltinį ir nefotografuokite jų. Tai gali nulemti regėjimo praradimą, sugadinti objektyvą ar fotoaparata, sukelti gaisrą.
- Neardykite, neremontuokite ar nekeiskite objektyvo. Taip galite sugadinti objektyvą arba fotoaparata.
- Laikykite objektyvą vaikams nepasiekiamoje vietoje. Jei objektyvas yra numetamas arba nukrenta, kyla sužalojimo rizika.



ISPĖJIMAS

Tai nurodo instrukcijas, kurių nepaisant arba neteisingai atliekant veiksmus kyla kūno sužalojimo ir fizinio pažeidimo pavojus.

- Nelaikykite objektyvo tiesioginėje saulės šviesoje arba nepalikite jo labai karštoje vietoje, pavyzdžiui, automobilyje. Taip galite pažeisti vidines objektyvo dalis ir sukelti gaisrą.
- Kai objektyvas nenaudojamas, visuomet uždėkite objektyvo dangtelį.
- Uždėdami objektyvą ant fotoaparato, įsitikinkite, kad jis būtų tinkamai pritvirtintas prie fotoaparato ir tvirtai užfiksuotas. Jei objektyvas nėra tinkamai pritvirtintas, jį gali būti sunku nuimti arba jis gali nukristi ir sukelti pažeidimą arba sužalojimą.
- Nenaudokite šio objektyvo niekam kitam, išskyrus fotografiją.
- Netransportuokite objektyvo, kol jis pritvirtintas ant trikojo.